

出國報告（出國類別：考察）

關渡國際動畫節 X 韓國獨立動畫影展  
(2016 Indie-AniFest)觀摩交流計畫

服務機關：國立臺北藝術大學動畫學系  
姓名職稱：史明輝/系主任 葉安德/助理教授  
派赴國家：韓國  
出國期間：2016.9.20~2016.9.24  
報告日期：2016.10.26

## 摘要

韓國獨立動畫節(Indie-AniFest)是由韓國獨立動畫協會舉辦，影展時間為九月二十二日至九月二十七日。韓國獨立動畫節已舉辦第十二屆，是屬於韓國首爾知名的獨立動畫影展，為服務喜愛動畫創作短片的觀眾，和創作者所設立的國際型影展。

此行程不但受邀蒞臨觀摩，也受邀為講者來賓參加一場亞洲動畫發展論壇。期間與主席 Na Gi Yong 先生等主辦方會面，談及未來臺、韓動畫影展合作，包括與臺北藝術大學所舉辦的「關渡國際動畫節」簽訂姊妹影展，和未來雙邊合作與交流。於今年十月三十一日至十一月五日本校的「關渡國際動畫節」，已邀請了韓國獨立動畫協會所推派的導演代表張炯云和一場(Indie-AniFest)的精選單元蒞臨分享。

## 目次

目的.....	1
過程.....	3
心得與建議.....	9
附錄.....	11

# 目的

## 一、韓國獨立動畫節

(KIAFA)是由韓國獨立動畫電影製片人協會組織的動畫影展。內容提供來自韓國和亞洲的壯觀獨立動畫電影。節日期間為電影製作人提供了多種多樣的作品和機會，並有機會與觀眾互動。透過與獨立動畫導演合作，實現獨立，實驗，激情和願景的價值觀。

韓國自 70 年代起，韓國原也為日美等國做動畫代工，但政府看見動畫產業的巨大經濟能量，於 1994 年推出三項繁榮國產動畫激勵政策：在稅收上給予特惠待遇、努力增強動畫原創能力、打造本土動畫品牌，尤其以國外市場為主要拓展領域。韓國政府還設立了一些相應的管理指導機構，如首爾動畫中心，以及 2001 年成立的韓國文化內容振興院等，他們對於動畫業者的產業輔導政策，採取非常全面且一貫性的輔導

從開發到後續作業，甚至海外試映播放的輔導，都會提供各項支援，不論長篇、短篇，甚至學生作品，都有輔導經費。韓國政府更明令要求各大電視臺，要義務放映國產動畫，45%必須是本土原創作品；剩餘 55%的外國動畫片，也不可集中於特定國家（不超過 60%）。如此嚴苛的政策，確實促進了韓國動畫產業的正向發展。

根據韓國政府公布的數據顯示，截至 2015 年，韓國動漫產業年產值已逾新臺幣 4000 億元，在全球僅次於美國、日本，成為韓國國民經濟的六大支柱產業之一，產量占全球總產量 30%。

2009 年開始，臺灣動畫年產值約新臺幣 40 億元，每年僅以新臺幣 3 億至 5 億元的小幅度成長，至 2015 年的年產值為新臺幣 70 億元，與韓國的 4000 多億元，已經無法相比。

因此，積極向大型國際動畫影展參觀取經，並藉由參訪觀摩交流，檢視並豐富關渡國際動畫節的內容，希望每年的策劃舉辦在國內的動畫藝術教育中扮演重要的角色，是我們此行參訪目的。

## 二、臺、韓動畫影展合作交流

藉此次 2016 韓國獨立動畫節的邀請也希望對韓國動畫發展能有更多的認識，除了韓國在動畫產值上快速成長，在人才的培育上韓國亦有長足的進步，2016 關渡動畫節也希望能有機會邀請到韓國的獨立動畫藝術家來臺交流分享，藉此了解在人才培育韓國所作的努力，及韓國政府如何支持國內動畫相關產業？有什麼樣的政策支持配合？此行實質論及未來雙邊影展的合作與交流，有幸邀請到韓國獨立動畫師張炯允來跟我們分享韓國動畫的歷史、發展及他個人的創作理念，希望帶給臺北藝術大學動漫畫師生更多對於未來發展的想像力，這將不只是一個兩國影展交流的過程，也是未來動畫產業與人才合作的開始

## 過程

### 一、動畫影展開幕觀賞及藝術家主題館畫展

此次代表臺北藝術大學動畫學系和每年由本系所舉辦的「關渡國際動畫節」與系上葉安德老師一同前往交流，參加韓國著名獨立動畫節(Indie-AniFest)的活動。

韓國獨立動畫電影節開幕活動活動儀式將於 9 月 22 日(19:00)在首爾動畫中心(首爾市中區葉昌洞 8-146 號)舉行。首爾動漫中心是首爾市為了支援韓國國內的動漫產業，而在 1999 年 5 月設立的機構設施，其運營機關為首爾產業通商振興院。為了發掘和培養動漫人才，以及擴大文創產業的基層，每年在首爾動漫中心都會舉辦各種活動、展覽、動畫電影節等各種活動，甚至還設置了資料室。

首爾動漫中心的動畫電影院，是在韓國國內最優先提供劇場型長篇動畫以供影迷欣賞，也是舉辦各種企劃電影節以及文化活動的複合文化空間。其內部總共有 179 個坐席，並設置了能夠撥放數位及類比影像的先端設備，其他還有 5.1 聲道的數位立體音響設施和寬屏大銀幕等設備，能讓觀眾盡情地觀賞動漫。晚會邀請對象多是韓國獨立動畫藝術家及動畫相關科系師生，影展期間中心的展示室陳列 - 以漫畫、動畫、文創作品等為素材，並以多樣性的形式展示一定時間的空間。平日亦設有角色體驗展示室 - 利用國內的動畫角色，為了能有趣地學習動畫的原理，而設置的空間。影展位於交通便捷的 4 號線明洞站 1 號出口，沿著韓國電力中部分局左側的上坡路前行約 150 公尺，即可看到漫畫之家(Cartoon Museum)，位於漫畫之家(Cartoon Museum)右側街道的白色鋼鐵建築物即是首爾動漫中心中心週邊的商家也以動漫角色主題藉此打造商機，帶動影展的人潮

當晚除了連日活動介紹，亦穿插有沙動畫及說唱舞蹈表演為開幕式炒熱氣氛，開幕片是由奧斯卡最佳動畫短片導演邁克爾·德威特執導的“紅海龜”，一部由荷蘭、法國，日本，比利時國際合作製作的長片，動畫想表達的除了是家庭離合，還有大自然、人生總是會重覆的「破壞」與「再生」。

### 二、亞洲動畫發展論壇

此行除參加影展的開幕，觀摩韓國動畫獨立影展的舉辦成效。本人受邀參加一場亞洲動畫發展論壇，與韓、日、臺等受邀佳賓共同分享各國的動畫產業分析和人才培訓經驗。

會中分別由韓、日、臺三方學術及專業代表，各自簡介各國動漫發展歷程，亦討論各國政府的輔導方式及發展現況，也針對人才培育各自提出方向，本人亦介紹臺北藝術大學動畫系自二〇一一年（一〇〇學年度）成立，為我國第一所專門為動畫藝術而開設的學系，以培育文創產業人才與推動數位內容產業為創系理念。本系成立之際，同時策畫舉辦「關渡國際動畫節（KuanDu International Animation Festival）」，全系專任教師與行政助理都是重要的策展工作人員，為推廣國際連結，本系已將動畫節視為本系每年度的重要行政工作之一，在所有師生的共同參與下，儼然為本系最重要的對外活動。同時，動畫節並於一〇二學年度納入本校「關渡藝術節」的重要節目之一。

動畫節的行政資源全來自本系的現有行政體制，除了例行的校務行政之外，策畫與舉辦動畫節已成為本系發展的重大行政業務之一。每一年的動畫節籌備均長達九至十個月，召開超過三十場相關工作會議，議題包括訂定競賽徵件辦法、國際影片邀請、國際來賓邀請、國際學校影片邀請、評審與影展活動及串聯活動規劃等。另外並透過關渡國際動畫節策劃之國際動畫專題講座、動畫產業趨勢論壇、動畫創作工作坊等形式，企圖在最短時間掌握國際動畫發展趨勢，並以適當形式傳授與學生。我們希望要達成的教育目標為：「一、在短期培育傳統動畫創作人才、電腦動畫技術人才、實驗動畫藝術人才；二、長期則培育劇情動畫長片之企劃與製作人才，進而推動國內動畫電影、動畫影集之產業發展，並積極與國際知名動畫學校進行建教合作，以期培育具國際視野之菁英。」

論壇分享後則由當地獨立動畫藝術家和當地在校及中國留學生提出問題，由在座邀請之各國來賓作回應，內容多為即將步出社會的同學所關心的就業及產業問題，各國雖然發展先後及重點略有差異，但同學對於競爭激烈的大環境一樣同感壓力，這部份似乎在亞洲幾個發展動畫的國家中，都是未來普遍存在的問題

### 三、未來雙邊合作與交流

除此外，安排了與該影展主席 Na Gi Yong 等舉辦方人員私下會面，目的為促成雙方影展未來合作計畫，除了雙方影展可以有動畫精選節目交流外，也論及校方與校方的合作可能性，在韓國和臺灣對於動畫人才培育經驗交換了許多意見，期待這一次的會面和觀摩，可以奠定本校動畫學系和每年舉辦的「關渡國際動畫節」與韓國的長遠合作，促使本校動畫學系和每年所舉辦的「關渡國際動畫節」有更佳的亞洲國際影展夥伴，讓臺灣的動畫創作能量可以擴及到世界各地。

臺北藝術大學動畫學系成立於民國一百年，並於同年開始舉辦「關渡國際動畫節」，至今 2016 年已舉辦了六屆。這一段動畫學系成長的時間裡，我們非常看重舉辦國際動畫節的重要性，於 2013 年「關渡國際動畫節」開始加入國際競賽單元，並創建本影展的國際形象，從一開始收到國際報名件數約三百多件作品，到今年已經擴大到有八十四個國家和近三千部作品報名，幾年間「關渡國際動畫節」的競賽報名人數成長了近十倍。本校動畫學系除了教導動畫專業課程外，「關渡國際動畫節」每年為期一週的節日可以讓學生看到當今國際一流的動畫創作作品，並舉辦動畫大師講座與交流，亦讓學生開擴國際創作視野，增加學生的學習效果與能量。雖然每一年舉辦「關渡國際動畫節」的經費相當有限且不足，需要各界極大的贊助與支持，在僅有的教育交流資源下，本系希望應該開始多與國際動畫相關影展和學校建立友好關係，這一次與(Indie-AniFest)的交流是一個相當好的開始，期待未來能夠讓「關渡國際動畫節」一起帶著臺灣的優秀動畫作品到海外影展交流，推廣臺灣的動畫創作教育成果與國際影展形象。

## 備註

- 9/20 抵達韓國首爾，與主辦方連絡拜會行程。
- 9/21 計劃拜會行程，準備英文演講內容和製作 PPT。
- 9/22 參加韓國獨立動畫影展活動暨開幕典禮。
- 9/23 拜會影展主席和國際動畫導演並洽談未來與關渡國際動畫節合作事宜。參加亞洲產業論壇，擔任受邀來賓與講者，分享臺灣動畫產業面觀，與日本、韓國產業界和各國入圍導演相互交流。
- 9/24 參加韓國獨立動畫影展活動，回程。

## 心得與建議

此行與葉安德老師一同參加韓國獨立動畫節，並拜會主辦方主席 Na Gi Yong 及該影展國際策展人等。在主辦方精心安排下，邀請本人參加特別舉辦的亞洲動畫論壇及參加影展各項活動，收穫良多。可助益本校辦理國際動畫節的借鏡。

韓國政府和教育當局在動漫這個領域推廣不遺餘力，大力支持辦理動畫節活動、工作坊、課程等，特別在首爾建造了一座具有動漫象徵意義的首爾動畫中心，讓動漫推廣可以藉由這一個中心來定期舉辦大型活動。此行不但見識到韓國政府方給予動漫活動的支持，且因現有的中心面臨不符使用的需求，已著手建造另一個更大的動畫中心，預計三年後會有另一座動畫中心的落成，裡面的設備和影院也將會有更前衛的建構。這是我們此行感受到臺灣在動畫推廣上還需要努力的地方。

另一個值得一提的是，在地鐵明洞站出站後，一路前往動畫中心參加活動的路上，可以隨時見到各商家，戶戶配合政府在動漫上的行銷陳列出玲瑯滿目的動畫偶像，資助在門面裝潢上添加了動畫角色的設計，在門口擺放與人同高的動畫偶像，讓遊客一路上都有許多小角落遇見動畫人物的驚奇，而且這一些動畫角色都是原汁原味的韓國製造，藉著辦理國際活動之祭，也讓前來的觀影遊客，能在一個如同動漫社區的建造概念下，看到韓國動漫的歷年成效，成功推展韓國動畫角色的能見度，一舉將韓國的動漫商品行銷國際。

由北藝大所舉辦的「關渡國際動畫節」是由學校單位和全體動畫系師生共同策畫舉辦，不同於世界上各大影展是由政府機關或專屬影展單位統籌舉辦。雖然如此，在這幾年的經驗中，不難看出由動畫系從校園出發的國際動畫影展，確實在國際能見度上逐漸嶄露頭角，我們需要的無非是更多教育部在動畫活動上的大力推動和支持，從校園、社區到臺灣各地區，可以藉由「關渡國際動畫節」由北藝大出發，支持推動各校區巡迴影展的概念，讓這一個能量可以多方運用到各地的串聯，提升國內動畫領域的學習和國際視野。

附錄







